

# PÖTTINGER TORRO

Remolque autocargador profesional



«Easy Move»

«autocut»



Toda la información online



97+128.04.0811

  
**PÖTTINGER**



# TORRO

## Una historia de éxito que continúa

«Potencia y alta rentabilidad» – son los fundamentos de una administración de empresas moderna. El potente remolque autocargador cumple con todos los requisitos de una cosecha eficiente y económica del ensilado y por eso es el proceso del futuro. Las principales ventajas del remolque autocargador son una menor mano de obra, un reducido consumo de gasóleo y una sencilla logística.

Conseguir un forraje adecuado empieza por la cosecha. El forraje no se debe desmenuzar excesivamente. La salud de los animales sufre perjuicios si la estructura del forraje no es la apropiada. La calidad de corte lograda mediante el remolque autocargador se sitúa en la gama de longitudes de corte exigidas por los expertos en alimentación de ganado.

Los hechos hablan por sí solos – hecho para el éxito de su empresa!



|                                                     | Página  |
|-----------------------------------------------------|---------|
| Bastidor  Estructura   Enganche                     | 4 - 5   |
| Accionamiento  Transmisión de fuerza                | 6 - 7   |
| Pick up                                             | 8 - 9   |
| Rotor de carga Powermatic                           | 10 - 11 |
| Mecanismo de corte                                  | 12 - 13 |
| Protección de cuchillas                             | 14 - 15 |
| Carga automática   Piso móvil                       | 16 - 17 |
| Descarga automática   Rodillos dosificadores        | 18 - 19 |
| Control inteligente                                 | 20      |
| Mecanismos de dirección   Ejes   Neumáticos   Datos | 21      |
| Datos técnicos   Equipamientos                      | 22 - 23 |



## Bastidor – Estructura – Enganche

El usuario profesional exige calidad y una larga vida útil. La respuesta de Pöttinger es una técnica bien pensada, la utilización de materiales de alta calidad y un acabado de precisión. El líder en el mercado ha impuesto nuevas pautas en la técnica de remolques autocargadores con un trabajo de alta calidad y un diseño moderno.

- Construcción del bastidor de 220x70x50x6 de acero de grano fino, calidad QSTE.
- Las barras laterales están atornilladas al bastidor y no soldadas.
- Unión atornillada de rosca fina entre el bastidor y las barras laterales.
- Los fuertes perfiles de los laterales y las reducidas distancias entre las barras aportan mayor estabilidad.
- La anchura interior de la caja de carga es de 2,10 m.
- Para forraje seco o paja es posible sustituir los cables por perfiles de techo.
- Fácil acceso al interior del remolque gracias a la escalera.
- Los faros de trabajo en la parte delantera aportan suficiente luz al espacio de carga (LED bajo pedido).



Construcción del bastidor



Escalera



Faros de trabajo



*Lanza articulada alta*

**Lanza articulada alta o baja con una masa máxima admisible de 2,0 toneladas.**

- La lanza está equipada con dos cilindros de doble efecto y un amortiguador.
- Un pie de apoyo plegable ahorra tiempo durante el enganche y desenganche del remolque autocargador.

**Eje direccional forzado como opción**

- Sistema de enganche de bola K80 a prueba de fallos con circuito hidráulico cerrado para el direccional.
- Sigue al tractor incluso en pendientes.
- Ángulo de giro de hasta 60° en función del tractor y los neumáticos gracias al diseño estrecho de la lanza, para ejes direccionales de arrastre y forzados.



*Lanza articulada baja*



*Tensor de cadenas automático  
Lubricación central*



*Accionamiento del piso móvil*



## Tracción y transmisión de fuerza

### **Sistema de transmisión de fuerza único**

- El accionamiento se lleva a cabo con un cardán de gran ángulo en ambos lados, con intervalos de engrase cada 60 horas.
- Un embrague de levas protege el sistema de accionamiento.
- La protección del par de giro alcanza un valor impresionante de 2.100Nm, lo que corresponde a una potencia máxima de aproximadamente 170 kW / 230 CV.



*Durante los ensayos se comprueba la capacidad de los elementos de accionamiento.*



*Transmisión frontal*

*Embrague de levas*

#### **Tracción robusta**

- La transmisión de fuerza pasa desde el grupo de entrada hacia el rotor de carga y sigue hasta el pick up.
- Los engranajes del rotor de grandes dimensiones están bañados en aceite y no necesitan ningún mantenimiento. El accionamiento se efectúa a través de un eje grueso de estriado fino.
- En el manejo con ISOBUS se puede adaptar la potencia según la cosecha mediante un sensor de par de la fuerza en el engranaje del rotor. Protección del forraje en su perfección desde el asiento del tractor.

#### **Accionamiento del piso móvil**

- El engranaje del piso móvil está ubicado en el lateral. Unos motores hidráulicos con cambio de una o dos velocidades aportan una velocidad máxima de hasta 17 metros por minuto.
- El piso móvil está equipado con cuatro robustas cadenas.

#### **Accionamiento de los rodillos dosificadores**

- En el lado derecho del remolque está la transmisión que lleva el movimiento a los rodillos dosificadores.
- Fuertes engranajes angulares y una cadena transmiten la potencia a los rodillos dosificadores.
- El eje de accionamiento especialmente fuerte está protegido mediante un embrague de levas a 1.200 Nm.



## Pick up de gran rendimiento

Se necesita un pick up seguro y eficiente para obtener un alto rendimiento. El pick up oscilante de Pöttinger con seis hileras de púas proporciona una recolección de alto rendimiento incluso a altas velocidades y en condiciones difíciles de cosecha.

**El pick up de 1,85 m de ancho con 6 hileras de púas garantiza un máximo rendimiento de recogida, incluso en condiciones difíciles como hierba húmeda y corta.**

- También se optimizó la zona de paso del forraje de las púas del pick up al rotor y se adaptó el rendimiento de carga.
- De fácil mantenimiento – sólo una vez al año se deben lubricar las pistas excéntricas y cada 80 cargas los rodamientos de las barras – los engrasadores están orientados hacia afuera.
- Forraje más limpio gracias a las chapas de entrada que están entre el pick up y el rotor – separación de suciedad y forraje. De esta manera, se protege el mecanismo de corte.

**Sólo un forraje limpio garantiza un proceso de fermentación correcto y así un ensilado de alta calidad.**

- El pick up está montado sobre macizas pistas excéntricas de acero en ambos extremos. Los rodamientos de baja lubricación son robustos y soportan altas sobrecargas.
- Las púas del pick up están montadas de tal forma que no originan daños en la capa de forraje, no proyectan partículas de tierra o piedras hacia arriba y no se produce un desgaste innecesario de las púas.

**Perfecta adaptación al terreno – ruedas palpadoras de 16x6,5-8 ajustables en varias alturas.**

- Las ruedas palpadoras registran el suelo exactamente a la altura de acción de las púas y guían el pick up por cualquier desnivel en el suelo. Las ruedas palpadoras facilitan una conducción en curvas especialmente suave.
- Una chapa deflector ajustable en altura con un rodillo grande garantiza incluso con altas velocidades de carga y material corto y húmedo un flujo perfecto del forraje.

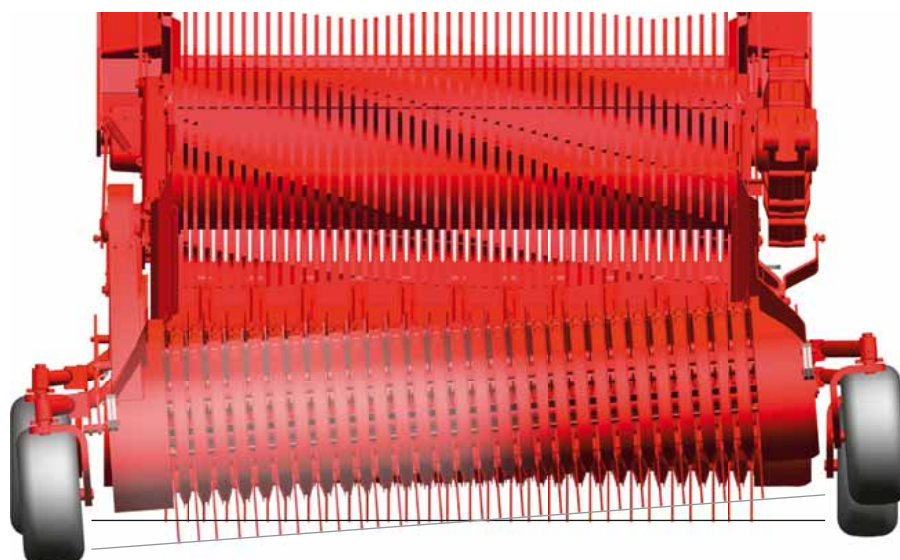


Un forraje limpio sin contaminación tiene un gran valor.

Los usuarios confirman que esto sólo lo consigue el pick up oscilante de Pöttinger.

#### Pick up oscilante

- Dos brazos articulados facilitan la plena libertad de movimiento del pick up.
- Adicionalmente, un muelle proporciona una ligera presión de contacto para proteger el suelo - opcionalmente existe una reducción hidráulica de la carga del pick up para una presión de contacto constante.
- Dispositivo de desconexión automática del pick up.





## Los devoradores de ensilado

El cuidado del forraje influye en la digestibilidad. Gracias al rotor de carga se consigue un alto rendimiento y una calidad óptima del forraje. El corazón del remolque autocargador de Pöttinger se llama Powermatic: fuerte, robusto y potente. El rotor está dimensionado para una potencia casi ilimitada del tractor.

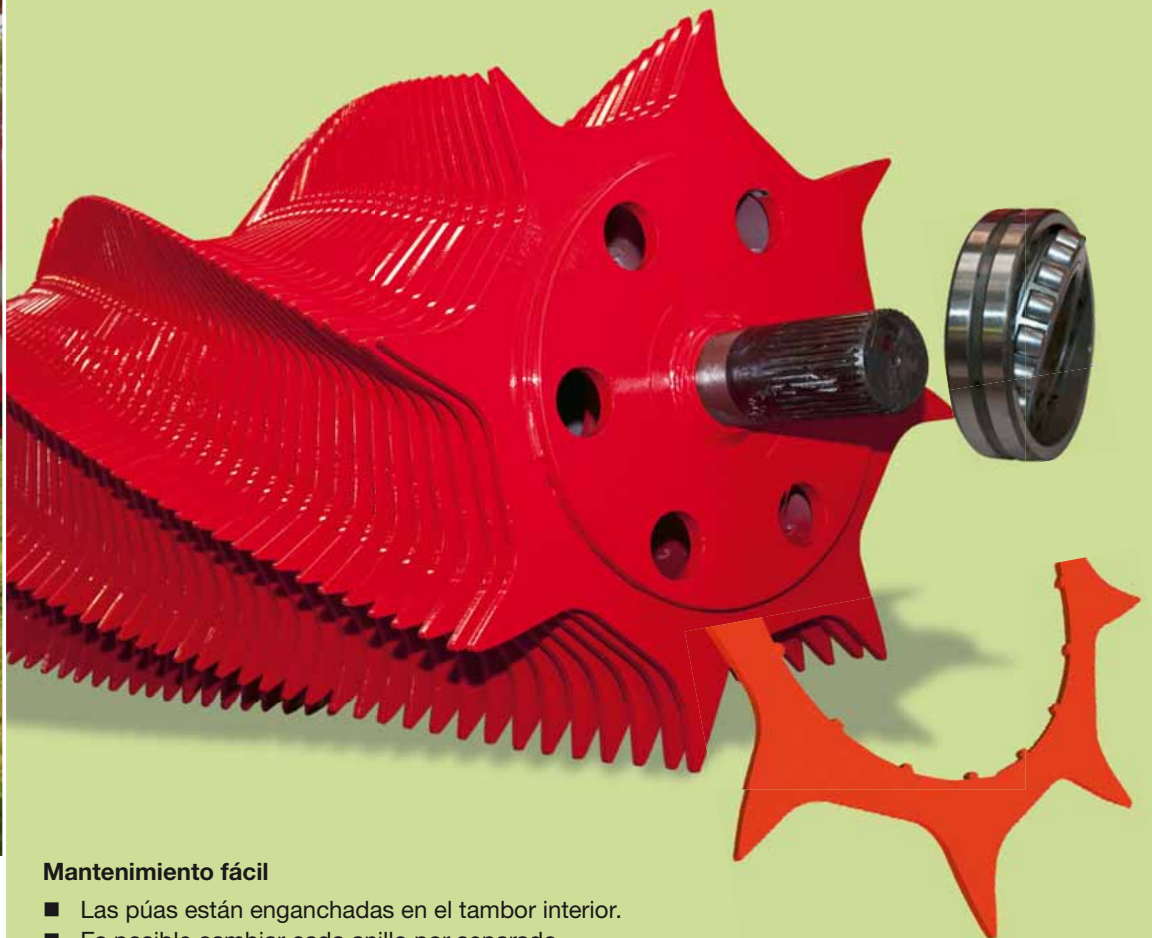
**Perfecta recogida del forraje por el pick up y máximo rendimiento incluso bajo condiciones de cosecha duras, como forrajes mojados o muy cortos. Rotor de púas de eficiencia demostrada a lo largo de los años.**

- El forraje se recoge de forma ligera, sin necesidad de mucha potencia.
- Alimentación continua por parte del pick up y alta productividad debido a una gran superficie proporcionada por el ancho de las púas del rotor.
- La óptima separación entre las púas del rotor y las cuchillas ofrece una baja resistencia a la entrada del forraje, y protege las cuchillas de cuerpos extraños.
- El rotor de carga Powermatic con ocho líneas de púas en forma de espiral tiene un diámetro de 800 mm.
- La longitud teórica de corte del forraje es de 35 mm y obteniendo así una óptima estructura para el estómago del rumiante.

# Powermatic

## El mecanismo de carga

- El rotor de carga está equipado en ambos lados con rodamientos de rodillos oscilantes. Éstos están situados entre el rotor y el grupo – de esta manera la carga de los rodamientos es menor.
- Las púas son de acero de grano fino templado Durostat 500 con un grosor de 10 mm.



## Mantenimiento fácil

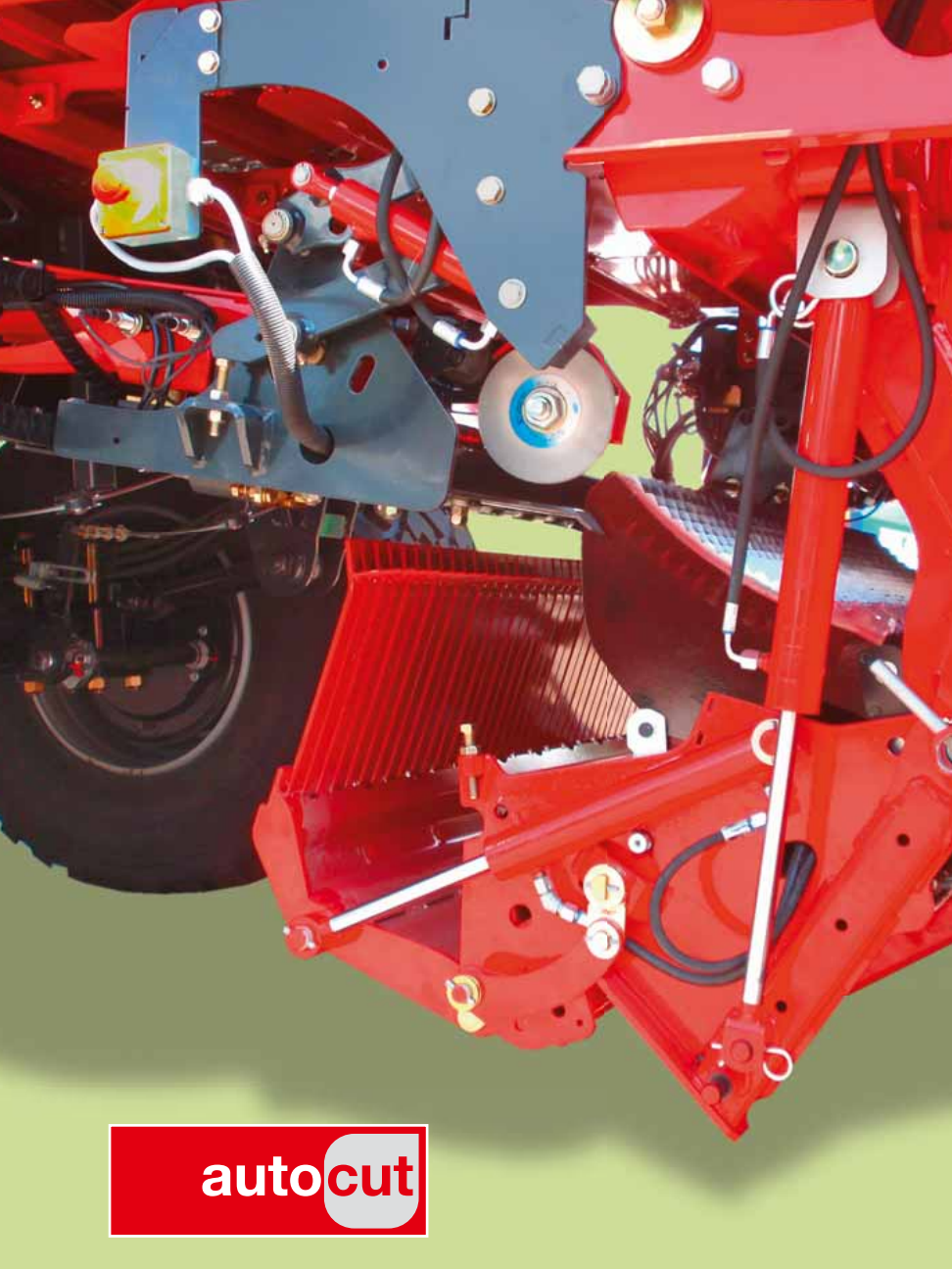
- Las púas están enganchadas en el tambor interior.
- Es posible cambiar cada anillo por separado.

## Rascadores con dorso de 20 mm de ancho.

- Los rascadores están enganchados y atornillados individualmente. El diseño de los rascadores hace que se reduzca la fuerza necesaria.

Gracias a los rascadores y las púas del rotor se consigue una mejor compactación en el espacio de carga. Por eso, el TORRO de Pöttinger consigue una mayor carga útil por m<sup>3</sup>, también bajo condiciones de cosecha húmeda.





**autocut**

## Unidad de corte único

Un corte exacto y uniforme es la base para una mayor calidad de ensilado.

Con el nuevo dispositivo de afilacuchillas «autocut» se consigue una calidad de corte duradera durante los largos días de trabajo.

Este sistema de afilado de cuchillas ha sido premiado varias veces.

### Nuevo «autocut»: Afilado de las cuchillas directamente en el remolque autocargador

- El dispositivo afilador de cuchillas «autocut» permite un afilado cómodo de las cuchillas directamente en el remolque autocargador. Es posible preseleccionar el ciclo de afilado desde el mando según se vayan desgastando las cuchillas.
- Así se reduce considerablemente el mantenimiento necesario y al mismo tiempo garantiza una óptima calidad de corte con un consumo de energía más reducido, aumentando el rendimiento.

### Se terminó desmontar las cuchillas para afilarlas al menos una vez al día para mantener su calidad.

- Se hace inevitable tener que afilar las cuchillas durante las largas jornadas de trabajo de 10 a 20 horas diarias.
- Por eso, la demanda de potencia aumenta hasta un 15% y hasta un 20% en terrenos pedregosos, aumentando también el consumo de combustible.
- Con el nuevo dispositivo afilador de cuchillas es fácil mantener el afilado durante todo el día, sin ningún esfuerzo.
- Esto significa un rendimiento superior de 15% y, al mismo tiempo, una reducción del consumo de combustible de 15% gracias a «autocut».



Unidad de corte con rascador



Easy Move



«Easy Move» y sistema de afilado «autocut» – premiados con la medalla de plata DLG

## Easy Move – el original

**La calidad de corte única:** 39 cuchillas Longitud de corte teórica de 35 mm

**Ya en el año 1999 Pöttinger marcó rumbo con el desarrollo del Easy Move: el sistema de pivote lateral del banco de cuchillas que facilita el afilado y el cambio de las cuchillas.**

### Easy Move – más sencillo, imposible

- La unidad de corte siempre se despliega bajo presión, desde el asiento del tractor o pulsando una tecla en el lado izquierdo del remolque.
- Toda la barra de cuchillas se puede girar lateralmente de la forma ya acostumbrada.
- Mediante el sistema de desbloqueo central de las cuchillas se pueden cambiar las cuchillas sin necesidad de herramientas.
- Los muelles de compresión y las palancas basculantes del acreditado sistema de protección individual de las cuchillas están en una zona protegida. De este modo se reduce considerablemente la suciedad de los portacuchillas.
- Opcionalmente se puede pedir un rascador que limpia los espacios intermedios de las cuchillas cada vez que se despliega la barra portacuchillas.



## La protección de las cuchillas

Parar las máquinas cada vez sale más caro debido a la presión por la falta de tiempo y la obligación de reducir gastos. Los cuerpos extraños son un peligro para los elementos más importantes de la máquina – para el rotor y las cuchillas. Pöttinger protege el corazón de sus remolques autocargadores con un dispositivo innovador, el seguro patentado contra cuerpos extraños. Cada cuchilla está protegida individualmente.

**El alto rendimiento requiere unos medios proporcionales. Las cuchillas están sujetas individualmente en su posición y proporcionan una calidad de corte regular.**

**Lo especial de Pöttinger: La expulsión del cuerpo extraño es independiente del tamaño y del punto de impacto del cuerpo extraño.**

- Las piezas más pequeñas caen entre el pick up y el rotor.
- El rotor presiona las impurezas de mayor tamaño contra las cuchillas, haciendo que éstas se muevan de forma amortiguada en la dirección de transporte.
- El soporte de la cuchilla se desplaza hacia atrás. La cuchilla deja la vía libre para los cuerpos extraños. qqqqqqqqqqqqqLa resistencia que opone la cuchilla disminuye, protegiéndose así la cuchilla.
- Cuando la impureza ha salido de la unidad de corte, la cuchilla vuelve a su posición inicial.

Un aspecto muy importante, es que las piedras, al pasar a la unidad de corte del remolque, no se rompen en pequeñas y finas astillas, como sucede con las cosechadoras picadoras autopropulsadas. Así se evita cualquier daño en el tracto digestivo del animal.





## El original con calidad

- Las alargadas cuchillas cortan en toda su longitud. Los paquetes de forraje no se desgarran, sino que se cortan limpiamente mediante un corte oblicuo.
- Las cuchillas son de acero templado y el afilado ondulado prensado unilateralmente garantiza un corte exacto incluso con cuchillas más desgastadas.
- Las nuevas cuchillas con un dorso extra robusto y el afilado ondulado aseguran una larga vida útil.

Original  
*inside*





① Sensor en la verja frontal

② Sensor en la caja de carga

③ Equipamiento ISOBUS



## Carga automática

El deseo de cada usuario es un llenado de forraje uniforme y abundante.

De esto se ocupa en Pöttinger el dispositivo automático de carga, incluido de serie. Se compacta cuidadosamente el forraje en el conducto de transporte y se llena el espacio de carga uniformemente.

El desarrollo uniforme de la fuerza durante la carga, sin picos del par de giro, caracteriza todos los modelos. Para la supervisión del estado de carga hay dos sensores que miden continuamente el estado de carga y que controlan el piso móvil de forma automática. De esta manera se protege el remolque y el forraje.

### ① Sensor en la pared frontal

- Mide la presión de carga de hierba húmeda y pesada desde el panel frontal y acciona el piso móvil.
- De esta manera se evita un deterioro del forraje a causa de una presión excesiva por el rotor.

### ② Sensor en la parte superior de la caja de carga

- Este sensor mide el estado de carga del remolque despreocupándose el conductor. De esta manera, el llenado del compartimento de carga mejora considerablemente.

**El piso móvil se desconecta cuando recibe el mensaje de que el espacio de carga está lleno.**

- La pared trasera o los rodillos dosificadores controlan el interruptor final y el mensaje de llenado del remolque.
- También es posible controlar el piso móvil manualmente.

### Opcional: Load Sensing – ahorra potencia

- Los remolques ensiladores de Pöttinger son aptos para el sistema Load Sensing. El caudal de aceite requerido se determina continuamente y se adapta a las necesidades. De esta manera se evita un calentamiento innecesario del aceite y se consigue un ahorro de potencia de hasta 20 CV (15 kW).



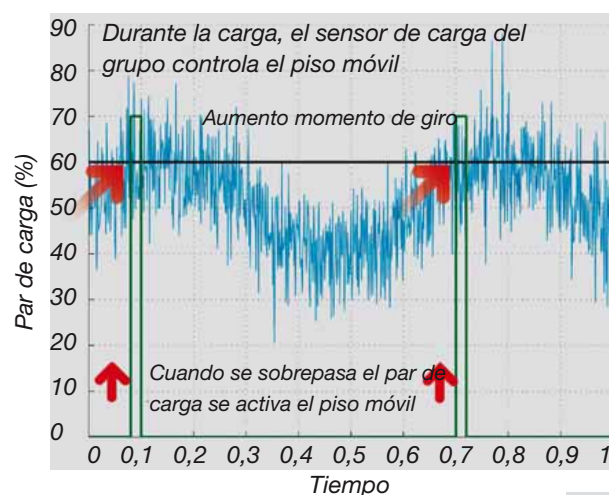
## El piso móvil

### Larga vida útil

- Las barras de descarga están divididas y colocadas de forma alterna.
- La lubricación de los ejes del piso móvil se realiza desde el lateral del remolque.
- Velocidad de descarga hasta 17 metros/minuto

### ③ Mando ISOBUS

- El mando ISOBUS permite por medio de un sensor en el grupo del rotor, medir el par generado por la entrada de forraje para adaptar la potencia necesaria a cada tipo de pasto.
- Perfecta protección del forraje desde el asiento del tractor.





## Descarga automática

Es necesaria una capa de forraje uniforme para una compactación perfecta. Los rodillos dosificadores de descarga simplifican el trabajo del conductor y protegen la máquina.

Con sólo apretar un botón en el mando de la cabina se acciona la descarga en los modelos L y D. La amplia apertura de la puerta trasera permite una descarga rápida en minutos.

- Se puede ajustar el ángulo de apertura de la puerta desde el asiento en todos los modelos. De este modo se evitan problemas con el viento durante la descarga.
- La unidad de descarga cuenta con un sistema de sobrecarga de 1200 Nm en los modelos «D».
- Si fuera necesario, se pueden desmontar los rodillos dosificadores.





## Remolque D – Nuevos rodillos dosificadores

**Los nuevos rodillos dosificadores garantizan una descarga rápida y una distribución uniforme.**

- La nueva forma de rodillo con púas más agresivas es mucho más potente con forraje muy compactado.
- Un sensor en el rodamiento del rodillo dosificador conecta y desconecta el piso móvil automáticamente durante la descarga. De esta manera, se simplifica el trabajo del conductor.
- Disponible como opción un tercer rodillo dosificador para una más perfecta distribución del ensilado.



Tracción dosificadora trasera



Cinta transportadora y fijación de la puerta trasera



Tensor de cadenas automático  
Listón de lubricación central

# Control inteligente

Los remolques autocargadores TORRO están equipados de serie con el mando **POWER Control**. Todas las funciones se controlan directamente a través del mando. También se visualizan los mensajes de errores. Tiene integrado un sistema de captación de datos.

- Funciones automáticas para un manejo más cómodo
- Teclado ergonómico
- Iluminación de fondo de serie

**El mando también incluye el software para ISOBUS.**

Se puede utilizar el control ISOBUS para ejecutar otras funciones como el control de la velocidad del eje de dirección trasero, detección de par de carga controlada y algunas funciones de descarga. Las funciones de diagnóstico integradas y los informes de errores facilitan una rápida solución de errores.

El confort que necesita un conductor en largas jornadas de trabajo. Control sencillo de todas las funciones, cómodamente desde el asiento del conductor. El concepto de mando de Pöttinger está orientado al futuro y avanza todavía un paso más:

Tiene integrado de serie el software ISOBUS.

## POWER CONTROL

### Bloque de descarga

- Descarga automática (todas las funciones)
- Motor de 2 velocidades del piso móvil rápido / lento
- Activar los rodillos dosificadores
- Activar la cinta transportadora transversal
- Piso móvil hacia delante
- Eje direccional
- Puerta trasera abierta
- Puerta trasera cerrada



### Bloque de carga

- **Carga automática**
- Activar el piso móvil
- Barra de cuchillas conectada
- Barra de cuchillas desconectada
- Subir el pick up
- Bajar el pick up
- Levantar la lanza articulada
- Bajar la lanza articulada

### Encendido / apagado

- Ajuste: Contador de horas / cargas
- Iluminación del compartimento de carga
- Aditivo para el forraje
- Sistema de diagnóstico
- Aviso de que el mecanismo de corte está desplegado
- Afilado de cuchillas

Confort de la clase superior, un mando para todos.

Este mando no contiene sólo las funciones del Power Control, también permite el control de todas las máquinas ISOBUS de distintos fabricantes.

## CCI 100 – 100 % ISOBUS



- Pantalla TFT de colores de alta calidad 8,4"
- Iluminación de fondo de las teclas
- Pantalla táctil
- 12 teclas de función
- Interfaz USB
- Conexión para cámara M 12x1
- Medición del par de giro para el control del dispositivo automático de carga para una adaptación rápida y exacta de las distintas calidades de forraje desde el asiento del tractor.
- Control del eje de giro según la velocidad.

# Confort de conducción hasta 20 toneladas de peso total

El sistema de frenado neumático con regulador ALB (regulación automática de la fuerza de frenado en función de la carga) garantiza un frenado seguro incluso a altas velocidades y con cargas pesadas.

ABS bajo pedido.

En función de las disposiciones legales vigentes en los distintos países, los remolques pueden suministrarse también con frenos hidráulicos.

## Chasis de ballestas hasta un peso máximo total de 20 toneladas

Cada vez se transporta más volumen de carga a mayores velocidades. Esto hace que se necesiten medios de transporte robustos que protejan el suelo. Pöttinger se ha ocupado intensamente de este problema. La respuesta son unos ejes tándem o trídem de alta calidad con dirección forzada, así como unos neumáticos con una amplia superficie de apoyo.



Las ballestas cuentan con una amplia separación de apoyos y balancín compensador para la oscilación pendular. Características de suspensión perfectas tanto para ensilar como para circular por campo o carretera. Las barras estabilizadoras longitudinales absorben y controlan las fuerzas de dirección y frenado. Eje trasero direccional de serie. Como opción el sistema de dirección forzada y ABS.

## Chasis de 8 ruedas – protección de la capa de hierba al máximo para un peso máximo total de hasta 20 toneladas.



En este mecanismo de dirección, único en su tipo a escala mundial, las ruedas están montadas por parejas en ejes pendulares suspendidos. Los pares de ejes traseros siguen libremente a los delanteros y protegen de esta manera los neumáticos y la capa de hierba. Mediante una compensación hidráulica del nivel con un tope de pendulación patentado se consigue una distribución óptima de la presión. De esta manera aumenta claramente la aptitud para trabajos en terrenos inclinados. La suspensión hidráulica optimiza el confort de conducción, y los sistemas de frenos hidráulicos o neumáticos garantizan una elevada capacidad de frenado incluso a altas velocidades de marcha. Gracias a la baja altura de la plataforma en comparación con los neumáticos de 26,5" se consigue un funcionamiento optimizado del rotor de carga.

| Nokian<br>Country King                                                              | Michelin<br>CARGO XBIB                                                              | Vredestein<br>FLOTATION TRAC                                                          | Vredestein<br>FLOTATION PRO                                                           |
|-------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------|
|  |  |  |  |
| 600/50 R 22,5<br>710/50 R 26,5                                                      | 710/45 R 22,5<br>710/50 R 26,5                                                      | 710/45 R 22,5                                                                         | 800/45 R 26,5                                                                         |



TORRO 4500 L



TORRO 5100 D

## Datos técnicos

| TORRO                          | 4500 L                                              | 4500 D              | 5100 L              | 5100 D              | 5700 L              | 5700 D              |
|--------------------------------|-----------------------------------------------------|---------------------|---------------------|---------------------|---------------------|---------------------|
| Capacidad volumen              | 45 m <sup>3</sup>                                   | 45 m <sup>3</sup>   | 51 m <sup>3</sup>   | 51 m <sup>3</sup>   | 57 m <sup>3</sup>   | 57 m <sup>3</sup>   |
| Volumen DIN                    | 27,5 m <sup>3</sup>                                 | 27,0 m <sup>3</sup> | 31,0 m <sup>3</sup> | 30,5 m <sup>3</sup> | 34,5 m <sup>3</sup> | 34,0 m <sup>3</sup> |
| Volumen DIN / Neumáticos 26,5" | 26 m <sup>3</sup>                                   | 25,5 m <sup>3</sup> | 29,5 m <sup>3</sup> | 29 m <sup>3</sup>   | 33 m <sup>3</sup>   | 32,5 m <sup>3</sup> |
| Pick up                        | Anchura pick up 1,85 m / Anchura pick up DIN 1,78 m |                     |                     |                     |                     |                     |
| Mecanismo de corte             | 39 cuchillas / distancia cuchillas 35 mm            |                     |                     |                     |                     |                     |
| Altura de la plataforma        | 1460 mm / 1580 mm con neumáticos 26,5"              |                     |                     |                     |                     |                     |
| Superficie de carga mm         | 5680 x 2100                                         | 5430 x 2100         | 6180 x 2100         | 5930 x 2100         | 6780 x 2100         | 6530 x 2100         |
| Longitud                       | 8700 mm                                             | 8870 mm             | 9080 mm             | 9550 mm             | 9770 mm             | 10240 mm            |
| Anchura                        | 2550 mm                                             |                     |                     |                     |                     |                     |
| Altura                         | 3980 mm                                             |                     |                     |                     |                     |                     |
| Peso estándar                  | 7300 kg                                             | 7750 kg             | 7400 kg             | 7850 kg             | 7550 kg             | 7950 kg             |
| Peso total admisible           | 20 t                                                |                     |                     |                     |                     |                     |

## Equipamientos

| TORRO                                                             | 4500 L | 4500 D | 5100 L | 5100 D | 5700 L | 5700 D |
|-------------------------------------------------------------------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|
| Lanza alta, masa máxima técnicamente admisible 2 toneladas        | ■      | ■      | ■      | ■      | ■      | ■      |
| Enganche inferior, masa máxima técnicamente admisible 2 toneladas | □      | □      | □      | □      | □      | □      |
| Cadenas del piso móvil                                            | 4      |        |        |        |        |        |
| Motor de 1 velocidad del piso móvil                               | ■      | ■      | ■      | ■      | ■      | ■      |
| Motor de 2 velocidades del piso móvil                             | □      | □      | □      | □      | □      | □      |
| Perfiles de techo                                                 | □      | □      | □      | □      | □      | □      |

■ = Estándar, □ = Opción



3. Rodillo con cinta transportadora transversal  
TORRO 5700 L

## Equipamiento

Deflector de suciedad para la unidad de corte



Afilacuchillas autocut



Mando ISOBUS



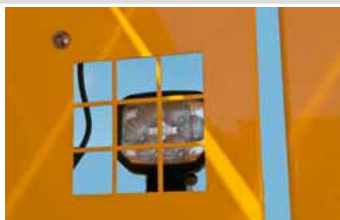
Sensor par de carga



Descarga hidráulica del pick up



Faros de trabajo LED



Perfiles de techo



Cinta transportadora transversal



### Otros equipamientos

- Eje cardán 1 3/4" de 20 piezas
- Eje cardán 1 3/8" de 21 piezas
- Eje cardán 8x32x38 de 8 piezas
- Válvula frenado de emergencia para frenos hidráulicos
- Interruptor trasero para el fondo rascador modelos L
- Estructura para la puerta trasera modelos L
- Luces de contorno y de posición
- Dirección forzada hidráulica, embrague bola K80
- Instalación de aire comprimido con ABS
- Load Sensing

Todos los datos tienen carácter no vinculante, equipamiento varía según el país.



## Fuertes en el servicio

### Cuenta con nosotros

Nuestros clientes disponen globalmente de una amplia red de distribuidores y de servicio. Esta proximidad garantiza un suministro rápido de recambios que permite una óptima entrega y ajuste de la máquina por profesionales. Estamos donde esté Usted.

### Nuestros servicios:

- Piezas Original-Inside, pedidos online 24 horas.
- Larga vida útil de la máquina por la disponibilidad de recambios.
- Cursos de formación continua para profesionales.
- y mucho más...

Póngase en contacto con su concesionario Pöttinger o entre en [www.poettinger.at](http://www.poettinger.at)!



[www.poettinger.at](http://www.poettinger.at)

**Alois Pöttinger**  
**Maschinenfabrik GmbH**  
Industriegelände 1  
A-4710 Grieskirchen  
Teléfono: +43 (0) 7248/600-0  
Fax +43 (0) 7248/600-2513

Distribuido en España por:  
**Duran Maquinaria Agrícola SL**  
Ctra Nacional 640 km 87,5  
27192 La Campiña  
Lugo - España  
Teléfono: +34 982 227165  
Fax +34 982 252086  
E-mail: [antonio@duranmaquinaria.com](mailto:antonio@duranmaquinaria.com)  
[www.duranmaquinaria.com](http://www.duranmaquinaria.com)

**Pöttinger Latino America**  
P.O. Box 1191  
Osorno, Chile  
Teléfono: +56 64-203085  
Fax: +56 64-203085  
[www.poettinger.cl](http://www.poettinger.cl)

**Hernán Concha Neupert**  
Cel.: +56 9-89222203  
E-mail: [hernanconcha@poettinger.cl](mailto:hernanconcha@poettinger.cl)

**Raimundo Concha Vergara**  
Cel.: +56 9-79992799  
E-mail: [raimundoconcha@poettinger.cl](mailto:raimundoconcha@poettinger.cl)